

Regionkontoret
Styrning och stöd
Samuel Lindh
Nämndtjänsteman

Beslutsförslag

Datum	Diarienummer
2022-08-22	RS210734

Regionstyrelsen**Svar på motion om teckenspråk- och skrivtolkning av regionfullmäktiges sammanträden****Förslag till beslut**

Regionstyrelsen beslutar att föreslå regionfullmäktige besluta att

- avslå motionen

Sammanfattning

Carita Boulwén (SD) och Stina Isaksson (SD) yrkar i en motion att regionfullmäktige beslutar att utreda behov och möjligheter att regionfullmäktiges möten teckenspråks- och skrivtolkas.

Regionkontoret bevakar de aktuella frågorna kontinuerligt och kunskapsläget är gott kring lagkrav, möjliga åtgärder, kostnad och faktiskt intresse för de föreslagna åtgärderna. Därför bedömer regionkontoret att en utredning i enlighet med motionärernas förslag inte behövs och föreslår att motionen avslås.

Bakgrund

Carita Boulwén (SD) och Stina Isaksson (SD) yrkar i en motion att regionfullmäktige beslutar att utreda behov och möjligheter att regionfullmäktiges möten teckenspråks- och skrivtolkas.

Lagen om tillgänglighet till digital offentlig service

Tillgänglighet till digital offentlig service styrs av följande svenska författningar, som kompletterar varandra och ska läsas tillsammans för att få en full förståelse av vilka krav som gäller.

- [Lag \(2018:1937\) om tillgänglighet till digital offentlig service \(riksdagen.se\)](#)
- [Förordning \(2018:1938\) om tillgänglighet till digital offentlig service \(riksdagen.se\)](#)
- [Myndigheten för digital förvaltnings \(DIGG\) föreskrifter om tillgänglighet till digital offentlig service \(MDFFS 2019:2\)](#)

En offentlig aktör behöver dock inte uppfylla kraven på tillgänglighet om det kan anses vara oskäligt betungande att göra det.

Vad säger lagen specifikt om webbsänd video?

Varken teckenspråks- eller skrivtolkning omfattas av lagen om tillgänglighet. Det här säger lagen och föreskrifterna:

- Video ska ha undertexter (direktsändningar undantaget).
- Överväg **direkttextning** om det finns möjlighet.
- Komplettera med **syntolkning** om det finns viktigt visuellt innehåll som inte framgår av ordinarie ljudspår.

Region Hallands webbsändningar av fullmäktige

Region Hallands fullmäktigesammanträden direktsänds på internet och publiceras i sin helhet i efterhand på regionhalland.se.

Sändningarna är varken textade eller syntolkade. I vår tillgänglighetsredogörelse hänvisar vi till undantaget om oskäligt betungande arbete, som finns i Lagen om tillgänglighet. I bedömningen väger Regionkontoret in att kostnaden för syntolkning och textning är hög samtidigt som intresset för att i efterhand ta del av inspelade fullmäktigesammanträden i allmänhet är lågt.

Regionkontoret utvärderar beslutet löpande och kan komma att göra en annan bedömning i framtiden. Ambitionen är att göra allt digitalt innehåll så tillgängligt som möjligt men i det arbetet ingår att prioritera vad som ger mest nytta för användarna.

Så gör andra regioner

Alla Sveriges 21 regioner tillhandahåller videoupptagning av sina fullmäktigesammanträden på internet.

Den 15 augusti 2022 undersökte Regionkontoret hur regionerna hanterar tillgänglighetsfrågan i sina sändningar av regionfullmäktige. Undersökningen skedde genom samtliga regioners senast webbsända fullmäktigemöte kontrollerades med avseende på syntolkning, teckenspråkstolkning och textning. Av undersökningen framgick att 8 regioner textar sina sammanträden; tre regioner teckenspråkstolkar sina sammanträden; 11 regioner varken textar eller teckenspråkstolkar sina möten. Ingen region tillhandahåller syntolkning.

Kostnad för teckenspråks- och skrivtolkning

Regionkontoret har från sin leverantör fått prisuppgifter för teckenspråks- och skrivtolkning. De efterfrågade tjänsterna kostar 3200 kr per timme vardera. Årskostnaden kan då uppskattas till omkring mer än 150 tkr.

Motivering till att beslut att avslå motionen

Regionkontorets bedömning är att det **inte** är nödvändigt att särskilt utreda behovet av att skriv- och teckenspråkstolka webbsändningarna från regionfullmäktige.

Beslutet grundas dels i att de specifika åtgärderna som nämns i motionen inte omfattas av lagen om tillgänglighet till digital offentlig service och dels i att nyttan bedöms vara låg, då det är få som idag tar del av sändningarna från kommunfullmäktige.

I det kontinuerliga arbetet med tillgänglighet behöver vi se behoven i ett brett perspektiv och utifrån det bedöma vad som gör mest nytta. När det gäller webbsändningarna från kommunfullmäktige innebär det att vi bör prioritera att åtgärda de brister vi har enligt Lagen om tillgänglighet, innan vi gör andra åtgärder. Det innebär att till exempel textning av sändningarna går före teckenspråkstolkning.

Det kan också finnas annat innehåll som bör prioriteras i tillgänglighetsarbetet innan det är aktuellt att översätta regionfullmäktiges möten i sin helhet.

Definition av begrepp

Skrivtolkning

Skrivtolkning är tolkning från tal till skriven text, oftast för en enskild person i en specifik situation, till exempel läkarbesök, föreläsningar. Tolken skriver ned allt som hörs i tolkningssituationen, så att kunden kan läsa det som text på en skärm.

Regleras **inte** av Lagen om tillgänglighet till digital offentlig service.

Teckenspråkstolkning

Teckenspråkstolkning är tolkning av talat språk till teckenspråk. Teckenspråk är ett eget språk och räknas i vissa fall som modersmål.

Regleras **inte** av Lagen om tillgänglighet till digital offentlig service.

Direkttextning

Direkttextning används i tv-sändningar och målgruppen är väldigt bred. Utöver alla grupper med hörselnedsättning finns alla som kan ha svårighet att uppfatta talad svenska, dessutom har undersökningar visat att många i den hörande befolkningen också använder tevens textningsfunktion.

Regleras i Lagen om tillgänglighet till digital offentlig service.

Textning

Textning av ljudspår eller video är i första hand till för personer som har svårt att höra. Att texta film kan även hjälpa personer med annat modersmål än svenska och personer som av olika skäl har ljudet avstängt.

Regleras i Lagen om tillgänglighet till digital offentlig service.

Syntolkning

Syntolkning är ett ljudspår med beskrivning av vad som händer visuellt i en film, för den som inte kan se. Det kan gälla till exempel uppläsning av att någon håller i en skylt och vad som står skrivet på den skylten. Om det finns en berättare som beskriver vad som händer i filmen, eller om de som pratar i filmen läser upp alla skyltar och liknande, behövs ingen syntolkning. Tillför det visuella inget viktigt behövs ingen syntolkning.

Regleras i Lagen om tillgänglighet till digital offentlig service.

Regionkontoret

Jörgen Preuss
Regiondirektör

Cristine Karlsson
HR-direktör

Bilaga:

Motion om teckenspråk- och skrivtolkning av regionfullmäktiges sammanträden.

Styrelsens/nämndens beslut delges

Motionärerna.